

C-380

# REED

## INSTRUMENTS

### Détecteur de fuites de gaz réfrigérants



### Manuel d'utilisation

# Table des matières

Introduction .....	2
Qualité du produit.....	3
Sécurité .....	3
<i>Attention</i> .....	3
Caractéristiques .....	4
Comprend .....	4
Spécifications.....	5
Description de l'instrument .....	6
<i>Définition de l'indicateur de fuite à DEL</i> .....	6
Mode d'emploi .....	7-9
<i>Bouton d'alimentation ON/OFF</i> .....	7
<i>Arrêt automatique</i> .....	7
<i>Test automatique (contrôle de la performance)</i> .....	7
<i>Procédure de mesure</i> .....	8
<i>Réinitialisation des concentrations ambiantes</i> .....	8
<i>Réglage de la sensibilité</i> .....	9
<i>Remplacement du capteur</i> .....	9
Remplacement de la pile.....	10
Applications.....	10
Accessoires et pièces de rechange.....	11
Entretien du produit.....	11
Garantie du produit .....	12
Mise au rebut et recyclage du produit.....	12
Service après-vente.....	12

## Introduction

Merci d'avoir acheté ce détecteur de fuite de gaz réfrigérants REED C-380. Veuillez lire attentivement les instructions suivantes avant d'utiliser votre instrument. En suivant les étapes indiquées dans ce guide, votre appareil de mesure vous assurera des années de service fiable.

## Qualité du produit

Ce produit a été fabriqué dans une installation certifiée ISO 9001 et a été calibré au cours du processus de fabrication afin de répondre aux caractéristiques de produit énoncées. Pour obtenir un certificat de calibration, veuillez communiquer avec le distributeur REED ou tout autre centre de service autorisé. Veuillez noter que des frais additionnels sont exigibles pour ce service.

## Sécurité

Lisez le manuel d'instructions au complet avant d'utiliser l'appareil pour un fonctionnement normal et sécuritaire.

### **Attention**

- Ne jamais tenter de réparer ou de modifier votre instrument. Le démontage de ce produit à des fins autres que le remplacement des piles peut entraîner des dommages qui ne seront pas couverts par la garantie du fabricant. Toute réparation doit être effectuée par un centre de service autorisé.
- N'utilisez pas l'appareil de mesure dans des atmosphères explosives; par exemple, en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussière.
- Éliminez tout solvant organique autour de la zone de mesure, car les gaz ou les vapeurs peuvent compromettre la précision de l'appareil.
- Pour assurer un fonctionnement approprié et des lectures précises, l'appareil doit être mis en marche et réchauffé dans un milieu non contaminé.
- Assurez-vous de tester souvent l'appareil (voir les détails à la section "Test automatique") pour votre sécurité et pour utiliser l'appareil correctement.

## Caractéristiques

- Détecte tous les CFC, HFC et HCFC
- Réponse rapide et hautement précise pour détecter les petites fuites
- Col de cygne de 390mm (15") pour les endroits difficiles à atteindre
- Conçu pour un fonctionnement à une seule main
- Sensibilité (élevée/basse) réglable par l'utilisateur
- Indicateur visuel tricolore
- Avertisseurs sonores (alarme) et visuels (DEL)
- Indicateur de pile faible et arrêt automatique
- Capteur remplaçable par l'utilisateur

## Comprend

- Source de fuite de référence
- Étui de transport de luxe
- Piles

# Spécifications

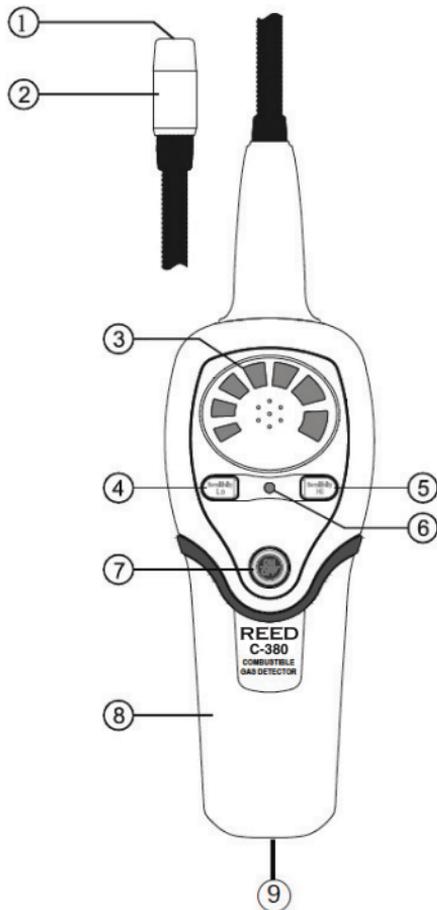
Gaz détectés:	CFC's: R11, R12, R13 HCFC's: R22, R502, R500 HFC's: R134a, R123, R125, R23, R404A, R407C, R410A et d'autres composés à base d'halogène HFO's: HFO-1234yf et R514A
Sensibilité:	R22, 134A: 6g/année(H), 30g/année(L) R404A, 407C, 410A: 8g/année(H), 40g/année(L)

## Spécifications générales

Type de sonde:	Détecteur d'ionisation avancé
Affichage:	Barre d'indication DEL de trois couleurs
Alarme:	Audible (sonnerie) et visuel (barre d'indication)
Paramètres de sensibilité:	Basse et élevée
Temps de préchauffage:	10 secondes
Temps de réponse:	Moins de 1 seconde
Hors tension automatique:	Oui (après 10 minutes)
Indicateur de faiblesse de la pile:	Oui
Alimentation:	4 piles AA
Durée de vie de la pile:	Environ 40 heures
Certifications du produit:	CE, RoHS
Longueur de la sonde:	390mm (15")
Température de fonctionnement:	0 à 40°C (32 à 104°F)
Température de stockage:	-10 à 60°C (14 à 140°F)
Humidité de fonctionnement:	10 à 70%
Dimensions:	217 x 66 x 56mm (8.5 x 2.6 x 2.2")
Poids:	265g (9.3oz)

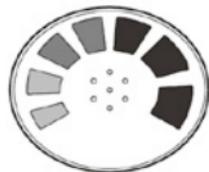
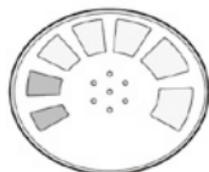
## Description de l'instrument

1. Capteur
2. Capuchon de protection du capteur
3. Indicateurs de fuite à DEL
4. Bouton de sensibilité basse
5. Bouton de sensibilité élevée
6. Indicateur de piles faibles
7. Bouton de mise en marche/arrêt et de réinitialisation
8. Couvercle des piles
9. Vis du couvercle des piles



### Définition de l'indicateur de fuite à DEL

Indication de concentration ambiante:



## Mode d'emploi

Certaines conditions peuvent causer des erreurs de lecture; par exemple, les environnements hautement pollués, les variations extrêmes de température, la vélocité de vents élevés, les environnements contenant des gaz combustibles ainsi que les environnements contenant des solvants organiques, des vapeurs d'adhésif, des émanations d'essence ou des vésicants.

### ***Bouton d'alimentation ON/OFF***

1. Appuyez sur le bouton  pour allumer l'appareil de mesure. Appuyez sur le bouton  et maintenez le enfoncé pendant 5 secondes pour éteindre l'appareil de mesure.
2. Lors de la mise en marche, les indicateurs de fuite à DEL s'illumineront en continu pendant que le capteur se réchauffe, ce qui devrait durer environ 2 minutes.
3. Lorsqu'il est prêt, l'appareil émet un double bip.

**Remarque:** Le bouton  permet non seulement d'allumer et d'éteindre le détecteur de fuites de réfrigérant, mais il sert également de bouton de réinitialisation de la concentration ambiante (voir la section "Réinitialisation des concentrations ambiantes" du manuel pour plus de détails).

### ***Arrêt automatique***

Afin de préserver la durée de service de la pile, le thermomètre est programmé pour se mettre hors tension au bout de 10 minutes d'inactivité.

### ***Test automatique (contrôle de la performance)***

1. Mettez l'appareil de mesure en marche et réglez la sensibilité à "Hi".
2. Ouvrez le capuchon de la bouteille de test de fuite et approchez-la lentement de l'extrémité du capteur.
3. Si l'appareil fonctionne normalement, les indicateurs de fuite à DEL s'allumeront, du plus bas au plus élevé.
4. Reprenez cette procédure pour confirmer que la proximité de la bouteille de test de fuite entraîne la fluctuation des indicateurs de fuite du plus bas au plus élevé.

*suite...*

## Procédure de mesure

Il est recommandé de placer l'extrémité du capteur de la sonde à moins de 6mm (1/4") de la source présumée de la fuite. Déplacez lentement le capteur de la sonde sur chaque point de fuite possible.

**Remarque:** Un mouvement rapide de la sonde ou un souffle sur l'extrémité du capteur changera le débit d'air sur le capteur et déclenchera une alarme.

1. Si une fuite est détectée, une tonalité se fera entendre et les indicateurs de fuite à DEL s'allumeront de droite à gauche; du vert (basse concentration) à l'orange (concentration moyenne) et au rouge (concentration élevée). Les niveaux plus élevés indiquent que la proximité de la fuite augmente.
2. Lorsque l'appareil de mesure signale une fuite, retirez la sonde de la fuite pendant un moment et ramenez-la lentement pour déterminer l'endroit précis de la fuite.

**Remarque:** Si la fuite est importante, essayez de régler la sensibilité à LOW (voir la section "Réglage de la sensibilité" ) pour trouver plus facilement l'endroit précis de la fuite.

3. Ramenez toujours le commutateur de sensibilité à HIGH avant de chercher d'autres fuites.
4. Lorsqu'un utilisateur a terminé la recherche de fuites, fermez l'appareil et rangez le dans un endroit frais, sec et propre pour protéger le capteur et l'appareil de tout dommage possible.

## Réinitialisation des concentrations ambiantes

Ce détecteur de fuite de gaz réfrigérants est doté d'une fonction de réinitialisation des concentrations ambiantes (réglage à zéro) qui règle le capteur de l'appareil de mesure de manière à ignorer le niveau actuel des concentrations de gaz réfrigérants. Lors de l'allumage initial, l'appareil de mesure reconnaît une valeur de concentration des gaz réfrigérants à 0 par défaut. C'est pourquoi il est recommandé de mettre l'appareil de mesure en marche dans un endroit où l'air est frais et propre, par exemple, à l'extérieur, ce qui permet au capteur de remettre ses valeurs à zéro dans un endroit non affecté. Si un utilisateur appuie sur le bouton  en mesurant, l'appareil remettra les valeurs des concentrations ambiantes à zéro encore une fois. Cette fonction est conçue pour permettre à l'utilisateur de localiser la source de la fuite, en permettant à l'appareil d'enregistrer uniquement de plus fortes concentrations.

*suite...*

## Réglage de la sensibilité

Cet appareil offre deux niveaux de sensibilité. Au démarrage, la sensibilité est réglée par défaut à élevée. Pour modifier la sensibilité, appuyez sur le bouton **Sensitivity Lo**. Les deux DEL vertes situées à gauche clignoteront pour indiquer que l'appareil est réglé à la sensibilité basse. Pour revenir à la sensibilité élevée, appuyez sur le bouton **Sensitivity Hi**. Les deux DEL rouges situées à droite clignoteront pour indiquer que l'appareil est réglé à la sensibilité élevée.

## Remplacement du capteur

Le capteur doit être remplacé périodiquement pour garantir la précision de l'appareil de mesure. La durée de vie d'un capteur dépend de plusieurs facteurs: la technologie utilisée, l'environnement d'utilisation et l'exposition aux gaz. Plus un capteur électrochimique est exposé aux gaz, plus courte sera sa vie. Sous des conditions normales d'utilisation et avec les soins appropriés, la durée de vie du capteur est d'environ 1 à 2 ans.

**Remarque:** Il est recommandé d'effectuer des tests automatiques du capteur avant de prendre les lectures, afin de s'assurer que le capteur est toujours en bon état de marche.

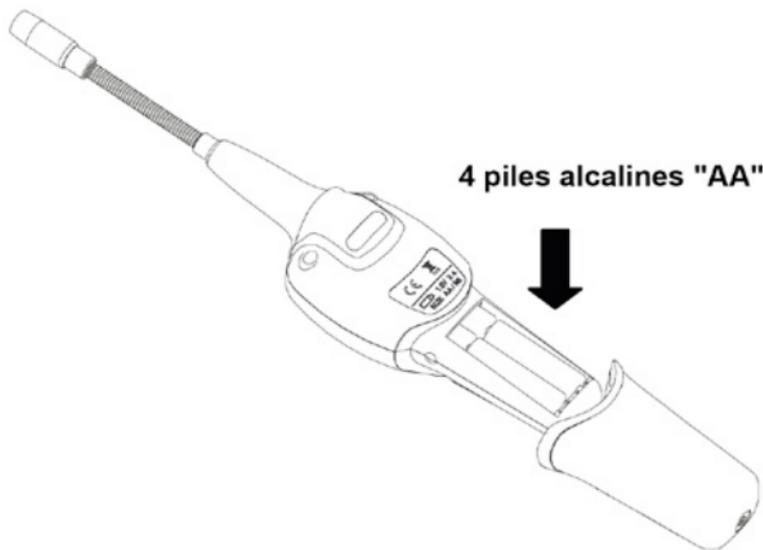
1. Lorsque vous êtes prêt à effectuer le remplacement, enlevez le capuchon de protection du capteur situé à l'extrémité de la sonde. Soyez prudent lorsque vous retirez le capteur, car l'ancien capteur peut encore être très chaud.
2. Si l'ancien capteur a refroidi, retirez-le avec précaution et insérez le nouveau capteur dans la prise (voir ci-dessous).
3. Remplacez le capuchon de protection sur le nouveau capteur.



## Remplacement de la pile

Lorsque la puissance des piles diminue, l'indicateur rouge à DEL de piles faibles s'allume, ce qui confirme que les piles devront être remplacées.

1. Desserrez la vis du couvercle des piles et retirez le couvercle des piles situé au bas de l'appareil comme illustré ci dessous.
2. Insérez 4 piles "AA".
3. Remplacez le couvercle des piles en l'alignant avec la poignée et en le glissant dans l'appareil.
4. Resserrez la vis du couvercle de la pile pour fixer ce dernier en place.



## Applications

- Pour tester les systèmes de réfrigération résidentiels et commerciaux.
- Dépannage du climatiseur de véhicules.

## Accessoires et pièces de rechange

- **R8888** Étui de transport de luxe
- **R-134A** Capteur de remplacement
- **LC-R01** Source de fuite de rechange

Vous ne trouvez pas votre pièce dans la liste ci-jointe? Pour obtenir une liste complète des accessoires et des pièces de rechange, veuillez visiter la page de votre produit à l'adresse [www.REEDInstruments.com](http://www.REEDInstruments.com).

## Entretien du produit

Pour conserver votre instrument en bon état de marche, veuillez suivre les directives suivantes:

- Remiser le produit dans un endroit propre et sec.
- Remplacer les piles au besoin.
- Si vous ne devez pas utiliser votre instrument pour une période de plus d'un mois, veuillez retirer la pile.
- Nettoyer votre produit et les accessoires avec un nettoyant biodégradable. Ne pas vaporiser le nettoyant directement sur l'instrument. Utiliser uniquement sur les pièces externes.
- Empêchez tout produit de nettoyage de pénétrer dans l'appareil ou d'être en contact avec le capteur, car cela peut causer des dommages. L'essence et d'autres solvants peuvent endommager le plastique et doivent être évités.

## Garantie du produit

REED Instruments garantit cet instrument contre tout défaut de matériau ou de main d'oeuvre pour une (1) année à partir de la date d'expédition. Au cours de la période de garantie, REED Instruments réparera ou remplacera sans frais les instruments ou pièces défectueuses en raison d'un matériau non conforme ou d'une erreur de fabrication, dans la mesure où l'instrument a été utilisé dans des conditions normales et entretenu adéquatement. L'entière responsabilité de REED Instruments se limite à réparer ou à remplacer le produit. REED Instruments ne sera pas tenu responsable des dommages causés à des biens ou personnes, s'ils sont causés par une utilisation non conforme de l'instrument ou si ce dernier est utilisé dans des conditions qui dépassent ses capacités prévues. Pour obtenir le service de garantie, veuillez communiquer avec nous par téléphone au 1-877-849-2127 ou par courriel à [info@reedinstruments.com](mailto:info@reedinstruments.com) et nous communiquer votre réclamation afin de déterminer les étapes nécessaires pour honorer la garantie.

## Mise au rebut et recyclage du produit



Veuillez vous conformer aux lois et réglementations de votre région lorsque vous mettez ce produit au rebut ou le recyclez. Ce produit contient des composants électroniques et doit être éliminé séparément des déchets ordinaires.

## Service après-vente

Pour toute question au sujet de ce produit, veuillez communiquer avec votre distributeur REED autorisé ou le service à la clientèle REED Instruments par téléphone au 1-877-849-2127 ou par courriel à [info@reedinstruments.com](mailto:info@reedinstruments.com).

Pour obtenir la dernière version de la plupart des guides d'utilisation, fiches techniques ou guides de produits, veuillez visiter [www.REEDInstruments.com](http://www.REEDInstruments.com)

*Les caractéristiques de produit peuvent être modifiées sans préavis. Tous droits réservés. Toute reproduction de ce guide d'utilisation est strictement défendue sans l'obtention préalable du consentement écrit de REED Instruments.*

# REED INSTRUMENTS

TESTEZ ET MESUREZ  
EN TOUTE CONFIANCE



Plus de 200 instruments de  
test et de mesure portables

Accédez à notre  
guide de produits



# REED INSTRUMENTS

TEMPÉRATURE  
& HUMIDITÉ



SON



HUMIDITÉ



VELOCITÉ D'AIR



ÉLECTRIQUE

